

اداره خانه سی

باب عالی جاده سند؛ قصبار  
کتبخانه سیدر جریده یه  
متعلق كافة مسئولیت  
و خصوصیات اینچون (قصبار  
کتبخانه سنه) مراجعت  
اولنور.

نسخه سی ۲۰ باره در

# مکلفات

آبونه بدلی

برسنه لك الی ایکی نسخه.  
سی پوسته اجرتیه برابر  
بروجه پیشین ۳۵ غروش  
استانبول اینچون اداره.  
خانه دن آلتیق اوزره  
۲۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ باره در

٢٦٧ افتخار دیپلوماسی، ٥٧٧ آتون مدالیه، ٧٣٠ کوش مدالیه، ٥٦٢ تونج مدالیه و ٢١٣ ذکر جیل ایدی. نائل مکافات اولنردن ١٢٢ سی ممالک متفقہ آمریقایه بری مکسیقایه، ٢ هوندوراسه، ٩٠ چین، ٧ لیبریا جمهوریتنه، ٢٢ زاپونه، ١٥٥٠ قونفویه، ٨٢ ترانسواله، ٣٥٠ بلغاریستانه منسوب بولتیور ایدی.

سرکی انشآت متعدد سهیله، جنزار و بقیچهلرله ٦٠ هکتاردن زیاده بر محل اشغال ایتمکده ایدی.

باشلیجه بیوک بنانک طولی ٣٠٠ مترو اولوب اوزرنده اخلافه یادگار قلمغه شایان آثار معماریدن اولهرق نیم کره شککنده برقه بولتوب رنگارنگ موزاییقارایله مستور و مزین ایدی. اورته ده بلجیقا آثار صناعیه داترهمی؛ صولده آلمان وانکلیز داترملری و صنایع حربیه داترهمی صاعده فرانسه، روسیه، آوستریا، مجارستان و ایٹالیاء اوبر طرفده بحیره و سیرسفاین داترهمی، اسپانیا، پورتیکیز، اسوچ و نوروج بلغار، ایران، زاپون، چین، آمریکا و نه رلانده داترملری بولتمده ایدی.

بنالری تشکیل ایدن بو اوزون صرمنک نهایتده ماکته لک دهلیزلی آچلیبور ایدی. پارتلرلک اورته نده آمریکا آناری، صنایع نفیسه بیوک دهلیزلی، و آثار عتیقه نیک بر نمونه غیری اولان «اسکی آنومه» صولده ممالک محروسه شاهانه محله لری؛ سوریا و مصر محلاتی اخذ موقع ایتمش ایدی. تأسف اولنورکه وقوع بولان بر حریق «اسکی آنومه» بر قسمی خراب ایلمشدر.

لایمده و لایحضا اولان بوجامکانلر نده جواهر جیلکدن و عطریات جیلکدن، ایکی جیلکه قدر، مأ کولات، ایجیلک

و آرابه جیلغه داتر هر نوع آثار صناعیه بوسر کیده عرض اولنمش ایدی.

سرکیدن ایجرویه کیریلنجه نظر اطرافه بردن منجذب اولهرق قاشیور و ارتق اشکال والواندن مرکب و مخلوط برکنته مهمه دن بشقه برشی فرق و تمیز ایده میوردی. مع هذا اولان اوزاغه یک عظیم و صورت مخصوصه ده عرض اولنمش اولان بعض اشیا بیغینلری فرق اولنسه بیلور ایدی.

سر کیده، نیاغارا شالاه سنک اثنای سقوطنده کی منظره غرابت آوری، کوچک و مصنع اولهرق، تقایید ایدلمش ایدی. اوزرلری صهان ایله مستور، فیرلداق شککنده اولان قبله لرله (کلبه) قونفو کوبلری ده وجوده کتیرلمش ایدی. ٤٠ مترو طول و ١٠ مترو عرضنده یکپاره ظریف بر کوپری ده یابلمش و بو کوپری قوم، طاش و پورتلاند چتوسیه انشا اولنمش ایدی. کوپرینک کمر و آباق دیوارلری ایچون صو دروننده قوللانلمش اولان چنتو، اوفق چاقیل طاشلرله مخلوط ایری قوم و درت قسم قوم ایچون بر قسم چنتودن ترکیب ایدلمش ایدی.

حالبوکه کوپرینک کمری ایچون ایکی قسم قوم ایچون بر قسم چنتو قوللانلمش ایدی: کوپرینک اکالندن درت هفته صکره صالانماز و ثابت بر حاله گلش و نه چوکش و نه ده بر اریق حاصل ایتمامشدر. نهر صولرینک کوپرینک مسامندن ارتشاحی کاملاً منع ایتمک ایچون کمرک جدار خار جیسی و آباق و دیوار تپهلری، متساویاً قوم و چنتودن مرکب بر خرچ طبقه سیله ستر اولنمش ایدی. محمد جمال الدین



### تصویر

«ژورناله» نیک بر مائیه لطیفی

[١٦٣ نجی نسخه مردن مایه :]

— مع المعنویه کلیم... فقط یاه جقکر رسم (میزب

سینغ) ایچون اولسون.

— او یله ایسه رسم یک بهالی اولور، اکر سزه

مخصوص اولسه لطیف سیما کره باقی اجرت ایچون

کفایت ایدر.

— وای! رسمک نه قدر کوزل اولمش!

رسم قودوشون قلمی ایله اوزرینه حقیقه کوزل برتصویر یامش اولدینی کاغدی بر طرفه بر اقدی و دیدی که:

— مادام! اکر بنم رسمخانه مه کلیمسه کر بویا ایله

بر رسمگری یلارم...

مكلف يك سالونه كړيدلر . فره نوز لوسى نك يانه تصادف ايديرلدى . فره نوز بوكوزل قاديننه غايت كبار و ترپه لى بر قاديننه ايديلهك معامله ده بولمقده اوده بو معامله دن خوشلاقمده ايدى .

فره نوز دوستارنك هوائى سوزلرني ديكلمكدن لوسى چكوب بتون انظار دقتى كندينه جلب ايمك استيوردى ، بوكاده موفق اولدى . بر ساعت ايچنده سوزلرنك تنوعى حرارت بيانيله لوسى جلب ايتدى . حسن و آتى حقنه سويلدى سوزلرده حسن تاثير حاصل ايدى . لوسى ، فره نوز دن غياي اولان حسيات عاشقانه سى و تصوير حكايه سى بتون تفصيلاتيله نقلى استدى ولذله ديكلمدى . لوسى بوسرست و وقور دلقانلى دن كوردى محبتى هيچ كورمه مش واوزون مدت ايجابات مدينه دن اولان بو نوازشكارانه سوزلى ايستمكدن ده معجور قالمش اولدىني ايچيون فره نوزك طور واداسى نظرنده يك قيمتدار كلدى . ظاهرده لا قيد كورمكله برابر درونى علوريز اشتعال اولمغه باشلادى . ضربات قلبى تر ايد ايتدى .

لكن صدا سندن و نظرن دن حسياتى تظاهر ايمدى . فره نوز و عجباً خوشه كيدورمى م؟ ديه دوشونيوردى . «كورورم» سوزلرني هوسله ديكليور . شه سبز بو رجلى نراك دتر . عجباً كندى سوزيره بيله چكلى م؟ «ملاحظه سنده بولنيوردى .

فره نوز بر ساعت ده حاصل اولان موفقيتلى ومناسبتلى اونتيور و مكلف آرايه لر ايچنده خانه سته قدر كلوب كندى سيله طعام ايدن مجبهرلى درخاطر ايدم ميوردى .

بتون تجارب حياتى حكيم سر قالدى . لوسى نك قارشوسنده تجربهمز بر كنج كى تلاش و هيجان ايچنده ايدى . بو قادين طرفدن لا قيدانه بوارد بر معامله كورمكدن قورقوردى . ولو كه لوسى كندينه محبت ايتسون . فصل وصلت ممكن اولسون؟ بويه بالتصادف بر سفرده بولنديلر . (ميزب سينغ) كندى سويور . هيچ ترك ايدرمى ويا لكبر بر اقرىمى؟

حتى بر دها اوج درت كشينك ياننده لوسى ايله كورشمك بيله كوچ ميسر اوله جق؟

لوسى ايله كندى سى نك آره سنده بر انجذاب ده حاصل اولسه طرفين ايچون تهلكملى وداعى مشكلات اوله جغنى خاطره كيترنجه جسارتى كسر اوليوردى .

طعام ختام بولدى . سفره دن قالدويلر . فره نوز قولنى لوسى به ويردى . قاديننه بريملان واردى . پارماقلىرنك

شئون فنيه ومدنيه

### پورتقال آغالمه ده يكي بر خسته لى

اسپانياده ، پورتقال آغالمه ده عارض اولان يكي بر خسته اق كشف ايدلمشدر . بو خسته اق ، عارض اولدىني پورتقال آغالمه نك داللى رنى ، بيرافلرني و ميوملرني كاملاً صراغمده در . اسپانياده قاستلان اياننده بولان باغمه رده كى پورتقال آغالمه رده كاملاً مرش جديد مشاهده ايدلمشدر .

خسته اق ، «سره تا» ناميله ياد قلتمده در . مشاهر نيابوندى تشكل ايدن بر هيت مخصوصه درحال تدقيقه مباشرت ايتش ويكي خسته لك تدابوسى : صرامش بولان ميوه ، يراق ودالرك بترول ايله اوغولمى قضيه سندن عبارت بولنه جغنى بيان ايلشمدر .

### انكتره ده دارالفنونه طيبه لى

انكتره ده بولان مكاتب طيبه ده بولان طلبه رك مقدارى برنجي سفندن اوله رق قرق دانه بولونب ايانده بولان طب طلبه رنك ايسه مقدارى پوز بركى دوت درجه سنده بولمقده ايتش .

### اوروپا ده آمريقابا محمد تلفنونه خطى

آسريقا ده تلفون ايله مشقتل ادياب فندن «قارتى» اوروپا و آسريقا مياننده ممتد اولقى اوزره تحت البحر بر تلفون خطى تاسيس ايتك تصورنده بولنيور . اكر بو تسيث جزاى حصول اوله جق اولورسه بيوك بر موقتيت عد ايديله ييلور .

### كهرمزد رومى كشفى

يكنلرده قاپ مستمك ايتنده «رپه سقا» محلى جوارنده ده بو اطلاعاته سزاوار بر مقام كهرجه عز نلر كشف ايدلمش . (آزويت پوتاس) ويا (كهرچله) ناميله نسيمه اولنان بوماده عالم صنايع و طبابت خدمت ميسر واردر .